

**ARTISTIC PERFORMANCE AGREEMENT**

Between

Klaipėda City Municipality Centre of Ethnic Culture  
Registered office: Daržų st 10, 91246 Klaipėda, Lithuania

Recipient Code: 190464357

Represented by Director Nijolė Sliužinskienė  
hereinafter referred to as the **ORGANIZER**

And

Associazione Figli d'Arte Cuticchio  
Registered office: Via Bara all'Olivella, 95 – 90133 Palermo, Italy

VAT No. 00674300827

Recipient Code: M5UXCR1

Represented by its legal representative Girolamo Cuticchio,  
hereinafter referred to as the **COMPANY**

The following is hereby agreed and stipulated:

1) The COMPANY undertakes to present 2 performances of the show *La pazzia di Orlando ovvero il meraviglioso viaggio di Astolfo sulla Luna* on July 11 and 12, 2026 at the venue Danes square, address Danes st. 25 Klaipėda, Lithuania within the framework of the festival *International Intangible Cultural Heritage Festival Lauksnos*.

2) The ORGANIZER agrees to pay the COMPANY the total amount of €10,500.00, which includes the fee for two performances of the show, round-trip travel for the company, and transportation of theatrical materials by courier.

Payment shall be made by bank transfer in favor of the COMPANY upon issuance of invoice.

3) The ORGANIZER undertakes to provide the technical specifications of the performance and to obtain all necessary permits required for the implementation of the project in compliance with current regulations. The ORGANIZER further agrees to fully comply with the technical requirements submitted by the COMPANY in the attachment to this contract, acknowledging them as an integral part thereof.

4) The ORGANIZER shall bear all expenses related to advertising and any other costs connected with the management of the theatrical venue, hospitality for the company (five persons accommodated in three single rooms and one double room with separate beds), and audio and lighting services.

5) The COMPANY declares that it shall directly and entirely bear all tax, welfare, and social security contributions required by current legislation and undertakes to provide ENPALS clearance for the artists involved in the performance.

The COMPANY also undertakes to provide materials necessary for the promotional campaign (photos, illustrative material, press review, list of artists).

6) This contract may be terminated and cancelled, without any obligation of compensation for either party, only in cases provided for by law.

In the event of incidents not attributable to the responsibility of the contracting parties involving persons or technical materials used in the artistic performance, or in case of illness, injury, or force majeure occurring between the signing of the contract and the scheduled dates of the project that prevent the performance from taking place as agreed, the parties shall reasonably seek to identify a solution to carry out the performance under different conditions, on alternative dates and/or with different personnel and/or technical materials.

7) In the event of disputes concerning the interpretation and execution of this contract, the exclusive jurisdiction shall be the Court of Palermo.

For Figli d'Arte Cuticchio  
Girolamo Cuticchio

For Klaipėda City Municipality Centre of Ethnic Culture  
Director Nijolė Sliužinskienė



Translation to lithuanian language / Vertimas į lietuvių kalbą

## MENINIO PASIRODYMO SUTARTIS

Tarp

Klaipėdos miesto savivaldybės etnokultūros centro,  
Registruoto adresu: Daržų g.10, 91246 Klaipėda, Lietuva  
Įm. kodas: 190464357  
Atstovaujamas direktorės Nijolės Sliužinskienės

toliau – **ORGANIZATORIUS**,

ir

Associazione Figli d'Arte Cuticchio  
Registruota buveinė: Via Bara all'Olivella, 95 – 90133 Palermas, Italija  
PVM kodas: 00674300827  
Gavėjo kodas: M5UXCR1  
Atstovaujama teisėto atstovo Girolamo Cuticchio,  
toliau – **KOMPANIJA**,

Susitariama ir nustatoma:

1. KOMPANIJA įsipareigoja 2026 m. liepos 11 ir 12 dienomis, renginio vietoje Danės skveras, adresas Danės g. 25 Klaipėda Lietuva, Tarptautinio nematerialaus kultūros paveldo festivalio „Lauksnos“ metu pristatyti 2 spektaklio *La pazzia di Orlando ovvero il meraviglioso viaggio di Astolfo sulla Luna* pasirodymus.
2. ORGANIZATORIUS įsipareigoja sumokėti KOMPANIJAI bendrą 10 500,00 € sumą, kuri apima atlyginimą už du spektaklio pasirodymus, trupės kelionės pirmyn ir atgal išlaidas bei teatro medžiagų transportavimą kurjeriu.  
Apmokėjimas atliekamas bankiniu pavedimu KOMPANIJOS naudai, pateikus sąskaitą faktūrą.
3. ORGANIZATORIUS įsipareigoja užtikrinti pasirodymo techninių reikalavimų įgyvendinimą ir gauti visus galiojančiuose teisės aktuose numatytus leidimus, reikalingus projekto įgyvendinimui.  
ORGANIZATORIUS taip pat įsipareigoja visiškai laikytis KOMPANIJOS pateiktų techninių reikalavimų, pridėtų prie šios sutarties ir laikomų neatsiejama jos dalimi.
4. ORGANIZATORIUS padengia visas reklamos išlaidas ir kitas su teatro erdvės administravimu susijusias išlaidas, taip pat užtikrina trupės apgyvendinimą (penki asmenys – trys vienviečiai kambariai ir vienas dvivietis kambarys su atskiromis lovomis) bei garso ir apšvietimo paslaugas.
5. KOMPANIJA pareiškia, kad ji tiesiogiai ir pilnai padengs visus pagal galiojančius teisės aktus privalomus mokesčius, socialinio draudimo ir kitas įmokas, taip pat įsipareigoja pateikti ENPALS pažymą dėl spektaklyje dalyvaujančių atlikėjų.  
KOMPANIJA taip pat įsipareigoja pateikti reklaminei kampanijai reikalingą medžiagą (nuotraukas, iliustracinę medžiagą, spaudos apžvalgą, atlikėjų sąrašą).
6. Ši sutartis gali būti nutraukta ir panaikinta be jokios kompensacijos prievolės abiem šalims tik įstatymų numatytais atvejais.

Įvykus incidentams, nepriklausantiems nuo sutarties šalių atsakomybės ir susijusiems su asmenimis ar techninėmis priemonėmis, naudojamomis meniniame pasirodyme, arba ligos, sužalojimo ar force majeure aplinkybėms, atsiradusioms tarp sutarties pasirašymo ir numatytų projekto datų, dėl kurių pasirodymas negali įvykti sutartomis sąlygomis, šalys protingomis pastangomis sieks rasti sprendimą spektaklį įgyvendinti kitomis sąlygomis, kitomis datomis ir (arba) su kitais atlikėjais ir (arba) techninėmis priemonėmis.

7. Kilus ginčams dėl šios sutarties aiškinimo ar vykdymo, išimtinė jurisdikcija priklauso Palermo teismui.

Už Figli d'Arte Cuticchio  
Girolamo Cuticchio

*Girolamo Cuticchio*

Už Klaipėdos miesto savivaldybės etnokultūros centrą  
Nijolė Sliužinskienė

*Nijolė Sliužinskienė*



**DETALŪS METADUOMENYS**

<b>Dokumento sudarytojas (-ai)</b>	Direktorės pavaduotoja kultūrinei veiklai Karolina Paškevičienė, Vežėjų g. 4, Klaipėdos m., Klaipėdos m. sav. ASSOCIAZIONE FIGLI D'ARTE CUTICCHIO, Ind. veiklos pažymėjimo Nr.: , Verslo liud. Nr.: , Via Bara all'Olivella, 95-90133 Palermas, Italija
<b>Dokumento pavadinimas (antraštė)</b>	SUTARTIS SU ASSOCIAZIONE FIGLI D'ARTE CUTICCHIO
<b>Dokumento registracijos data ir numeris</b>	2026-03-02 Nr. VP-26-10
<b>Adresatas</b>	–
<b>Registratorius</b>	Kultūrinės veiklos vadybininkas Eglė Bagdonavičiūtė
<b>Veiksmo atlikimo data ir laikas</b>	2026-03-02 15:41:08
<b>Dokumento nuorašo atspausdinimo data ir jį atspausdinęs darbuotojas</b>	2026-03-02 atspausdino Finansų vadybininkė Erika Jasienė

Nuorašas tikras  
Klaipėdos miesto savivaldybės etnokultūros centras  
2026-03-02